



Treaty Series

***Treaties and international agreements
registered
or filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations***

VOLUME 472

Recueil des Traités

***Traités et accords internationaux
enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies***

United Nations • Nations Unies
New York, 1965

*Treaties and international agreements registered
or filed and recorded with the Secretariat
of the United Nations*

VOLUME 472

1963

1. Nos. 6834-6848

TABLE OF CONTENTS

I

*Treaties and international agreements
registered from 24 July 1963 to 5 August 1963*

	<i>Page</i>
No. 6834. Union of Soviet Socialist Republics and Laos :	
Agreement on the provision by the Union of Soviet Socialist Republics of economic and technical assistance to the Kingdom of Laos in the construction of a hydroelectric power station on the Nam Nhiêp River. Signed at Moscow, on 1 December 1962	3
No. 6835. Union of Soviet Socialist Republics and United Arab Republic :	
Payments Agreement. Signed at Moscow, on 23 June 1962	19
No. 6836. Union of Soviet Socialist Republics and United Arab Republic :	
Long-term Trade Agreement (with annex and exchange of notes). Signed at Moscow, on 23 June 1962	43
No. 6837. Union of Soviet Socialist Republics, German Democratic Republic and Poland :	
Agreement (with annexes) concerning the load line for ships sailing under the flags and between the ports of the German Democratic Republic, the Polish People's Republic and the Union of Soviet Socialist Republics on the Baltic Sea. Signed at Moscow, on 7 June 1963	95
No. 6838. Australia and United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (on behalf of the State of Singapore) :	
Agreement concerning the provision of treatment in Singapore hospitals for Asian residents of Christmas Island. Signed at Singapore, on 6 June 1963	157
No. 6839. Union of Soviet Socialist Republics and United States of America :	
Memorandum of Understanding (with annex) regarding the establishment of a direct communications link. Signed at Geneva, on 20 June 1963	163

*Traités et accords internationaux enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat
de l'Organisation des Nations Unies*

VOLUME 472

1963

I. N°s 6834-6848

TABLE DES MATIÈRES

I

*Traités et accords internationaux
enregistrés du 24 juillet 1963 au 5 août 1963*

	<i>Pages</i>
N° 6834. Union des Républiques socialistes soviétiques et Laos :	
Accord concernant l'octroi d'une assistance économique et technique de l'Union des Républiques socialistes soviétiques au Royaume du Laos dans la construction de la centrale hydroélectrique sur le fleuve Nam Nhiep. Signé à Moscou, le 1 ^{er} décembre 1962	3
N° 6835. Union des Républiques socialistes soviétiques et République arabe unie :	
Accord de paiement. Signé à Moscou, le 23 juin 1962	19
N° 6836. Union des Républiques socialistes soviétiques et République arabe unie :	
Accord commercial à long terme (avec annexe et échange de notes). Signé à Moscou, le 23 juin 1962	43
N° 6837. Union des Républiques socialistes soviétiques, République démocratique allemande et Pologne :	
Accord (avec annexes) relatif à la ligne de charge des navires naviguant sous le pavillon de l'URSS, de la République démocratique allemande ou de la République populaire de Pologne entre les ports de ces pays situés sur la mer Baltique. Signé à Moscou, le 7 juin 1963	95
N° 6838. Australie et Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (au nom de l'État de Singapour) :	
Accord relatif à l'accès des habitants asiatiques de l'île Christmas aux hôpitaux de Singapour. Signé à Singapour, le 6 juin 1963	157
N° 6839. Union des Républiques socialistes soviétiques et États-Unis d'Amérique :	
Mémoire d'accord (avec annexe) relatif à l'établissement d'une ligne de communications directe. Signé à Genève, le 20 juin 1963	163

		<i>Page</i>
No. 6840. United Nations and Italy :		
	Agreement regarding the arrangements for the United Nations Conference on International Travel and Tourism. Signed at Geneva, on 26 July 1963	173
No. 6841. Austria, Belgium, Denmark, France, Federal Republic of Germany, etc. :		
	European Convention on Mutual Assistance in Criminal Matters. Done at Strasbourg, on 20 April 1959	185
No. 6842. United Nations, International Labour Organisation, Food and Agriculture Organization of the United Nations, United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, International Civil Aviation Organization, World Health Organization, International Telecommunication Union, World Meteorological Organization, International Atomic Energy Agency and Universal Postal Union and El Salvador :		
	Agreement concerning technical assistance. Signed at San Salvador, on 31 July 1963	222
No. 6843. Romania and Union of Soviet Socialist Republics :		
	Convention (with Protocol) on co-operation in the field of social security. Signed at Bucharest, on 24 December 1960	245
No. 6844. Romania and Bulgaria :		
	Convention (with Protocol) concerning co-operation in the field of social problems. Signed at Bucharest, on 14 March 1960	279
No. 6845. Romania and Yugoslavia :		
	Consular Convention. Signed at Bucharest, on 8 November 1962	305
No. 6846. Finland and Canada :		
	Agreement on Recognition of Tonnage Certificates of Merchant Ships. Signed at Helsinki, on 5 June 1963	345
No. 6847. United Nations and Dominican Republic :		
	Agreement (with annex) for the provision of operational, executive and administrative personnel. Signed at Santo Domingo, on 5 August 1963	353
No. 6848. World Health Organization and Mongolia :		
	Basic Agreement for the provision of technical advisory assistance. Signed at Ulan Bator, on 21 June 1963, and at New Delhi, on 11 July 1963	373

	<i>Pages</i>
N° 6840. Organisation des Nations Unies et Italie :	
Accord relatif à l'organisation de la Conférence des Nations Unies sur le tourisme et les voyages internationaux. Signé à Genève, le 26 juillet 1963	173
N° 6841. Autriche, Belgique, Danemark, France, République fédérale d'Allemagne, etc. :	
Convention européenne d'entraide judiciaire en matière pénale. Faite à Strasbourg, le 20 avril 1959	185
N° 6842. Organisation des Nations Unies, Organisation internationale du Travail, Organisation des Nations Unies pour l'alimen- tation et l'agriculture, Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, Organisation de l'avia- tion civile internationale, Organisation mondiale de la santé, Union internationale des télécommunications, Or- ganisation météorologique mondiale, Agence internationale de l'énergie atomique et Union postale universelle et El Salvador :	
Accord relatif à l'assistance technique. Signé à San Salvador, le 31 juillet 1963	223
N° 6843. Roumanie et Union des Républiques socialistes soviétiques :	
Accord de coopération en matière de sécurité sociale (avec Protocole). Signé à Bucarest, le 24 décembre 1960	245
N° 6844. Roumanie et Bulgarie :	
Convention (avec Protocole) concernant la coopération en matière sociale. Signée à Bucarest, le 14 mars 1960	279
N° 6845. Roumanie et Yougoslavie :	
Convention consulaire. Signée à Bucarest, le 8 novembre 1962	305
N° 6846. Finlande et Canada :	
Accord relatif à la reconnaissance des certificats de jauge des navires mar- chands. Signé à Helsinki, le 5 juin 1963	345
N° 6847. Organisation des Nations Unies et République Dominicaine :	
Accord (avec annexe) régissant l'envoi de personnel d'exécution, de direction et d'administration. Signé à Saint-Domingue, le 5 août 1963	353
N° 6848. Organisation mondiale de la santé et Mongolie :	
Accord de base concernant la fourniture d'une assistance technique de caractère consultatif. Signé à Oulan-Bator, le 21 juin 1963, et à New Delhi, le 11 juillet 1963	373